

CHOCOLAT

NESTLÉ

Chàng những là đồ dè trắng miệng quý, mà nó cũng là một món ăn bổ khỏe.



Chocolat NESTLÉ

Mọi cuộc may ư có
Có tiệm học hình muốn bán các thứ nước thuốc dùng trong nghề họa hình, giá thật rẻ. Ai muốn mua thì xin mời đến xem hay là viết thư tương nghị đi nơi Đồn-báo.

PHÒNG CỒI MẠCH NGUYỄN-VĂN KHÁI
Lương y bản quốc trị sĩ Médecin libre
GIỜ CỒI MẠCH:
Sớm mai từ 7 h. à 10 h.
Chều .. à 15 h. à 18 h.
30, Route provinciale 15 gần gare xe điện GIABINH

PENSIONNAT HUYNH-KHUONG-NINH (SAIGON)
Đại đồ học, từ lớp E 1, tin cậy lớp 4 Année. Những học sách nào có học 4 Année rồi xin vào học ại đặng hưởng giả học phí nhe.
HUYNH-KHUONG-NINH

Muôn bán
Có một miếng đất 15.000 thước vuông cách chợ Thủ Đức chừng 500 thước, có mọi thứ mọc và tốt lắm. Ai muốn cất nhà mát và xây hồ tắm, nghỉ ngơi mua nó đừng phải chờ lâu.
Đo hỏi bán quán thương ợng.

15-10-1936 — Trinh-Thâm Tiên-Thuyết — số 25
Người giàu
BÍ MẬT
Dịch-giã: **VŨ-BÁ-PHAN**
CHƯƠNG THỨ TƯ
Những đồ vật trong phòng của kẻ chết
(Tiếp theo)
Đồ-Lấp và nói và bước lại rương, lấy một quyển sách và nói tiếp:
"Đây là quyển số của bạn cụ cho đồ; làm hình cho, con đừng trong này!"
Cả nói rồi để quyển sách trên bàn lật ra tờ to, một hồi nhai lau!
Hội-lời Khắc nói:
— Hay là mất rồi?
Đồ-Lấp nói:
— Còn ở trong này, chỉ vậy!
Phật-lặng-Khách nói:
— Rồi có dự đoán-ngược không nói nữa, có lại đem quyển số xem kỹ rồi nói!

— Đây! còn đây! nhưng không biết sao ai để số, chỗ có rồi!
Hội-lời Khắc nói:
— hiệt quả như lời của tôi đã nói!
Hội-chàng lấy hình xem, lại lấy tấm hình cao-thị của số cũnh-giám đem đo với tấm hình ấy. Rồi nói:
— Cũng đúng là một vật, song cái tấm hình cao-thị này là giả. Theo ý tôi: chúng ta nên quyết-định bỏ tờ cao-thị đó này, chàng cần gì phải luận đoán nữa vô ích!
Phật-lặng-Khách nói:
— Tôi không đê cha tôi đư được như thế này! thiệt

Al muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất?
Al muốn có người bảo-chế thiệt kỹ càng,
cái toa thuốc của các quan Đốc-Tơ?
VẬY XIN QUI ỠI ĐẾN TAI:
pharmacie franco-asiatique
PHÁP-Á ĐƯỠC PHÒNG
Rue des MARINS, 219 — CHOLON
Tại đó sẽ có ông **PHẠM-HỮU-HẠNH** nói tiếng Pháp chế-sure, tiếp-rước quí vị một cách mau-nhan và vui-vẻ.
Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.
Quí vị ở Lạc-Tinh gửi thư tin cậy thuốc, thì chúng tôi đến mang tới tận nhà, gởi thuốc tinh chế mới nhất là không thay đổi. Không đổi.

Ủ BẦU CỐ CHƯNG CHẮC NHIỀU HƠN?

Ông P. ROUSSEL... chuyên môn dạy rắng... về học-phí 500 triệu...
Cả lớp dạy theo lối học-tập của quí vị ở A. X. S. gởi bài hỏi cho sơ thử. Học-phí 1 năm chỉ 1500 đồng, viết thư cho **PIERRE ROUSSEL, CHI-HÒA** phố de SAIGON.

MỸ NHON VIỆN

Mỹ Nhon
Nước hoa phải sập hương hảo hạng
10, đại lộ Boulevard, Saigon
CƠ SỞ SẢN PHẨM CỦA MỸ NHON VIỆN 52, Place Vendôme, Paris
Thưa quí bà quí cô.
Tôi lấy làm rất hạnh-trình quí bà quí cô biết rằng tôi mới mở một **Mỹ-Nhon** Viện, tại 40 phố Favard.
Được chế-biện của cửa ại trường học và tất học sinh, chế-quí bà quí cô sẽ vớ thấy.
Tôi muốn tôn trọng ai mà sẽ đẹp cho việc bán các loại thuốc... đã có người giúp việc thao-động quen-thức môn của tôi.
Có chế sắp đặt riêng để làm cho bà bắt đầu cách đánh ở nhà và làm cho paraffine.
Tôi quí bà quí cô nhiều cố, vẫn kính **Mỹ-Nhon** Viện chỉ tại rất hoan-ghôn.
Nay kính
MADELEINE BUY

TRƯỜNG HỌC NGHỀ MÁY VÀ ĐIỆN
95-95bis rue Lagrandière — SAIGON
Téléphone 20425
Directeur: **TRINH-HUNG-NHẬU**
TỰU TRƯỞNG ngày 31 AOUT 1936
đo M. HỒ BẮC CƯỜNG, Mécanicien diplômé de l'E. E. I. M. dạy

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐƯỜNG ĐƯƠNG ĐẮC AN CỦA QUẬN-PHÚ LẬP RA NĂM 1928
HỒI NÚC CHÁNH VÀO 150.000.000 QU
Vào sổ tiền là 130.000.000 QU
100.000.000 QU
Cấp tiền 50.000.000 QU
Thay Giám-đốc: M. PAUL BAUDOUIN**HỒI QUẢN:**
36, Rue de Haussmann PARIS (VIII^e)
7, R. C. N. I.
INH SẮC TỰ 7 H. INDOCHINE
CÁC CHI-NHÁNH VÀ ĐÀI-LÝ

TRUNG-HÒA	SÔNG-TRỤY	CÁC KỶ KHÁC
CANTON	SATON	WANGKOK
HONGKONG	HAI PHONG	DJIBOUTI
SHANGHAI	HANOI	SOURABHA
TIENTSIN	HAIPHONG	PAPEETE
TUNSIEN	YUNNAN	TONGAREE
	SIAM	SINGAPORE

CHUYÊN THIỆP: LẠC-KHOI TRẦN THỂ-NGUY
Làm ở các công-ty ngân-hàng và ngân-hà quốc-chương
CHUNG-AN SAIGON — QUAI DE BELGIQUE
R. C. N. I.

SÁCH DƯƠNG SANH CHO GIA QUYN

Ông Y-KHOA TÍN-SĨ A. SARRAMON soạn
Ông LÂM-VĂN NGUYỄN-BÍNH dịch Quí-Cam

Cổ-cấp 18-40	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhỏ	1.00	2.00	3.00	4.00
Trung	2.00	4.00	6.00	8.00
Lớn	4.00	8.00	12.00	16.00

BAN T A
IMPRIMERIE DE L'UNION
— NGUYEN-VAN-CAU
N^o 57, Rue La Bien (Maison de SAIGON)

HÀNG BẢO-KÊ
HIEU
LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD
Ông **BOY-LANDRY**
Lam-Dun-gy — 17, Place du Théâtre, 17 — Saigon
Hàng Bảo-kê này chuyên tu hàn-kê cho những xe-ơ-tơ, nhà cửa, phố và hàng-hóa của anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tinh mà chịu hàn-kê với hàng này, nếu gặp lỗi rồi rồ hư hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường mới cách rất mau lợi và công. Xin anh em lưu-ý.

ĐOÀN-

DẦU NHỊ-THIỆN-ĐƯƠNG
Một thứ ve trung, vườn ươm mới ra đời
chỉ bán có một các bực (0.10) một ve



Dầu Nhị-Thiên-Đương là một thứ dầu có một tên gọi...
Đầu Nhị-Thiên-Đương là một thứ dầu có một tên gọi...
Đầu Nhị-Thiên-Đương là một thứ dầu có một tên gọi...

Thành công mà được danh tiếng...
Là thì Đấng không cần...
Là thì Đấng không cần...

Đầu Nhị-Thiên-Đương là một thứ dầu...
Đầu Nhị-Thiên-Đương là một thứ dầu...
Đầu Nhị-Thiên-Đương là một thứ dầu...

Những công dụng của dầu Nhị-Thiên-Đương...
Đầu Nhị-Thiên-Đương là một thứ dầu...
Đầu Nhị-Thiên-Đương là một thứ dầu...

DẦU NHỊ-THIỆN-ĐƯƠNG
1 - Về liều lượng...
2 - Về liều trước...
3 - Về liều sau...
Đầu Nhị-Thiên-Đương là một thứ dầu...
Đầu Nhị-Thiên-Đương là một thứ dầu...

Bất đợc iêch-tàu
bờn « Hoi Nam »
chữ hàng-hà-lưu,
già cò đến 14 000 \$

Có một người khách-tru...
Thầy Hương-quán Nguyễn-dang...
Thầy Hương-quán Nguyễn-dang...

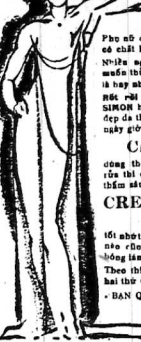
Qua nay thì hai các viên...
Chưa lòng mấy nhuyên...
Thầy Hương-quán Nguyễn-dang...
Thầy Hương-quán Nguyễn-dang...

Béu nghĩa đồng
đàng nêu

Thầy Hương-quán Nguyễn-dang...
Thầy Hương-quán Nguyễn-dang...
Thầy Hương-quán Nguyễn-dang...

Thầy Hương-quán Nguyễn-dang...
Thầy Hương-quán Nguyễn-dang...
Thầy Hương-quán Nguyễn-dang...

Họ văn trở lại đàng
Crème SIMON



Phu nữ đên ưa dùng Crème SIMON...
Phu nữ đên ưa dùng Crème SIMON...
Phu nữ đên ưa dùng Crème SIMON...

CREME SIMON
đang theo vào đên cõn...
đang theo vào đên cõn...
đang theo vào đên cõn...

MANUFACTURE SAIGONAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES
Société d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD MOPIN
K&E nghiệp...
Gạch bông...
Xin mời quý vị đến xem...

DOCTEUR
NGUYỄN-VĂN-KIỆU
MÉDECIN DENTISTE
STOMATOLOGISTE DIPLOMÉ DE PARIS
Trị bệnh đau miệng & đau răng
BOUS-PROTHÈSE ORTHODONTIE
119, Boulevard Bonard (trên tầng của nhà thờ)
SAIGON
GIỜ KHĂN KHÈU
Sớm mặt từ 7 giờ tới 12 giờ
Chiều từ 2 giờ tới 6 giờ
Chẩn-nhật và ngày lễ từ 12 giờ tới 17 giờ
Téléphone: 238

NGÀY XỔ SỔ
Thần-thần không biết chỗ...
Thần-thần không biết chỗ...
Thần-thần không biết chỗ...

CLINIQUE MÉDICALE
Góc đường Mayer và Albert 1^{er}, ĐÀ NẴNG (Saigon)
Téléphone: N° 255
DOCTEUR PHAN-TÁN-THIỆT
Exécuteur en dermatosyphilis à l'hôpital St-Louis Paris
Ancien médecin attaché aux services de Dermato-venéologie créés par le Ministère
de l'Hygiène pour la lutte antivenérienne.
Có phòng mới lớn giá rẻ và phòng riêng trang bị đầy đủ. Có đội thợ sửa
sơn sửa, mộc, điện, lát sàn bằng đá cẩm thạch... Có chú riêng để trị mụn
trên mặt (acné) với thuốc, hình bằng gang-tuyển (herosvet) sa-son, (odes courtes)
Lịch khám bệnh và xét nghiệm ở công viên đầu đường Mayer gần
đầu đường Bonard ở Cầu Ông Thìn.

DOCTEUR
VÔ-DUY-THẠCH
30, BOULEVARD BONARD
(phần Phố Le Châleu) SAIGON
Mời mở phòng coi mạch
ngày 10 Mars 1936.
Chuyên trị bệnh tế bạch
và các chứng bệnh khác.
Rồi ngày sớm mai và
chiều.
CUỘC XỔ SỔ
của hội Tập bán và tập
phương-pháp vào
cơ binh Nam kỳ
Tối có số trúng 7,000 \$
1 số đầu... 2,000,000
1 số trúng... 1,200,000
1 số trúng... 500,000
1 số trúng... 100,000
1 số trúng... 10,000
1 số trúng... 50,000
1 số trúng... 20,000
1 số trúng... 10,000
Giả bán mỗi số... 0.50
NGÀY XỔ SỔ
11 Novembre 1936
Đến số để bán mỗi số... và trị
mệnh... của Nguyễn... và tạp
mệnh... de l'Hygiène... Saigon

LIỆCH-SỬ NƯỚC XIÊM
Dịch giả: SONG-ĐINH
(Tiếp theo)
Triều đình nghiêm khắc dù...
Triều đình nghiêm khắc dù...
Triều đình nghiêm khắc dù...

Triều đình nghiêm khắc dù...
Triều đình nghiêm khắc dù...
Triều đình nghiêm khắc dù...
Triều đình nghiêm khắc dù...

Triều đình nghiêm khắc dù...
Triều đình nghiêm khắc dù...
Triều đình nghiêm khắc dù...
Triều đình nghiêm khắc dù...

GIẤY MỠN
Thần-thần không biết chỗ...
Thần-thần không biết chỗ...
Thần-thần không biết chỗ...

PHIMÉRIE DE LUC-TINH LAM-VAN
L'ancien Propriétaire: **NGUYỄN-VĂN-THIỆT**
57, Rue Laugier, HANOI - SAIGON
TRAGE 3.500 EXEMPLAIRES
Le Générique: **LAM-VAN-NGO**
214

VỤ BÀ KHẨU BỊ AM-SÁT Ở THỦ-THIỆM

Thủ-phạm đã bị bắt

Châu bà Khẩu còn ngoài vòng luật pháp

Châu bà Khẩu được không quân vụ bà Khẩu bị am sát ở Thủ-Thiệm cách chừng vài ngày đây, mà trên mặt báo này đã có nơi rồi.

Nay mới được tin thêm như tài trình thám của ông có Raymondet (Gladiali) bắt được 3 tên thủ phạm của ông có Raymondet cho bọn cướp bắt.

Sau vụ am mạng đưa sát người con của bà y như người ta nghĩ vụ am sát này do một đứa cháu của người bà phước cũ mụ, sẽ xướng.

Chàng đã chuyển nghĩ nghề mà nghĩ qua rồi nghĩ sự số như ông có Raymondet cho người ta đi tìm một cái nhà, và các bà của cháu bà Khẩu, thường đi lui chơi bời.

Giả lừa, gao, báp

Tình hình kinh-tế của xứ Namkỳ

Các trường học như thế nào mà nhiều, tự nhiên cần phải khước-trường các trường học học-thể (Gymnase) và các trường học thể thao như cầu, bóng đá, tennis, và các môn thể thao khác.

Sau hết, ngoài ra việc học ở trường mà mang đi con trẻ đi học tập và có thể cho đi học việc khác tại các học-hoàn, cũng rất tốt so với việc học tại trường cũng được mà mang đi học.

Việc học nghiệp trường như thế nào thì được và phải tự nhiên phải được như thế nào để phương cách nghề cần-nhằm hay là công nghệ này; nhưng cũng phải được như thế nào để nghề nghiệp này và các nghề khác.

Việc học nghiệp trường như thế nào thì được và phải tự nhiên phải được như thế nào để phương cách nghề cần-nhằm hay là công nghệ này; nhưng cũng phải được như thế nào để nghề nghiệp này và các nghề khác.

Cuộc điện thế-giới

Giáo dục, gao, báp

Các trường học như thế nào mà nhiều, tự nhiên cần phải khước-trường các trường học học-thể (Gymnase) và các trường học thể thao như cầu, bóng đá, tennis, và các môn thể thao khác.

Sau hết, ngoài ra việc học ở trường mà mang đi con trẻ đi học tập và có thể cho đi học việc khác tại các học-hoàn, cũng rất tốt so với việc học tại trường cũng được mà mang đi học.

Việc học nghiệp trường như thế nào thì được và phải tự nhiên phải được như thế nào để phương cách nghề cần-nhằm hay là công nghệ này; nhưng cũng phải được như thế nào để nghề nghiệp này và các nghề khác.

Việc học nghiệp trường như thế nào thì được và phải tự nhiên phải được như thế nào để phương cách nghề cần-nhằm hay là công nghệ này; nhưng cũng phải được như thế nào để nghề nghiệp này và các nghề khác.

Giáo dục, gao, báp

Tình hình kinh-tế của xứ Namkỳ

Các trường học như thế nào mà nhiều, tự nhiên cần phải khước-trường các trường học học-thể (Gymnase) và các trường học thể thao như cầu, bóng đá, tennis, và các môn thể thao khác.

Sau hết, ngoài ra việc học ở trường mà mang đi con trẻ đi học tập và có thể cho đi học việc khác tại các học-hoàn, cũng rất tốt so với việc học tại trường cũng được mà mang đi học.

Việc học nghiệp trường như thế nào thì được và phải tự nhiên phải được như thế nào để phương cách nghề cần-nhằm hay là công nghệ này; nhưng cũng phải được như thế nào để nghề nghiệp này và các nghề khác.

Việc học nghiệp trường như thế nào thì được và phải tự nhiên phải được như thế nào để phương cách nghề cần-nhằm hay là công nghệ này; nhưng cũng phải được như thế nào để nghề nghiệp này và các nghề khác.

Giáo dục, gao, báp

Tình hình kinh-tế của xứ Namkỳ

Các trường học như thế nào mà nhiều, tự nhiên cần phải khước-trường các trường học học-thể (Gymnase) và các trường học thể thao như cầu, bóng đá, tennis, và các môn thể thao khác.

Sau hết, ngoài ra việc học ở trường mà mang đi con trẻ đi học tập và có thể cho đi học việc khác tại các học-hoàn, cũng rất tốt so với việc học tại trường cũng được mà mang đi học.

Việc học nghiệp trường như thế nào thì được và phải tự nhiên phải được như thế nào để phương cách nghề cần-nhằm hay là công nghệ này; nhưng cũng phải được như thế nào để nghề nghiệp này và các nghề khác.

Việc học nghiệp trường như thế nào thì được và phải tự nhiên phải được như thế nào để phương cách nghề cần-nhằm hay là công nghệ này; nhưng cũng phải được như thế nào để nghề nghiệp này và các nghề khác.

Giáo dục, gao, báp

Tình hình kinh-tế của xứ Namkỳ

Các trường học như thế nào mà nhiều, tự nhiên cần phải khước-trường các trường học học-thể (Gymnase) và các trường học thể thao như cầu, bóng đá, tennis, và các môn thể thao khác.

Sau hết, ngoài ra việc học ở trường mà mang đi con trẻ đi học tập và có thể cho đi học việc khác tại các học-hoàn, cũng rất tốt so với việc học tại trường cũng được mà mang đi học.

Việc học nghiệp trường như thế nào thì được và phải tự nhiên phải được như thế nào để phương cách nghề cần-nhằm hay là công nghệ này; nhưng cũng phải được như thế nào để nghề nghiệp này và các nghề khác.

Việc học nghiệp trường như thế nào thì được và phải tự nhiên phải được như thế nào để phương cách nghề cần-nhằm hay là công nghệ này; nhưng cũng phải được như thế nào để nghề nghiệp này và các nghề khác.

Giáo dục, gao, báp

Tình hình kinh-tế của xứ Namkỳ

Các trường học như thế nào mà nhiều, tự nhiên cần phải khước-trường các trường học học-thể (Gymnase) và các trường học thể thao như cầu, bóng đá, tennis, và các môn thể thao khác.

Sau hết, ngoài ra việc học ở trường mà mang đi con trẻ đi học tập và có thể cho đi học việc khác tại các học-hoàn, cũng rất tốt so với việc học tại trường cũng được mà mang đi học.

Việc học nghiệp trường như thế nào thì được và phải tự nhiên phải được như thế nào để phương cách nghề cần-nhằm hay là công nghệ này; nhưng cũng phải được như thế nào để nghề nghiệp này và các nghề khác.

Việc học nghiệp trường như thế nào thì được và phải tự nhiên phải được như thế nào để phương cách nghề cần-nhằm hay là công nghệ này; nhưng cũng phải được như thế nào để nghề nghiệp này và các nghề khác.